

# Deep Learning for Natural Language Processing

## Lecture 1 — NLP tasks and evaluation

---

Dr. Ivan Habernal

April 11, 2023

Trustworthy Human Language Technologies  
Department of Computer Science  
Technical University of Darmstadt



[www.trusthlt.org](http://www.trusthlt.org)

# Motivation

---

## Motivation

Course logistics

Overview of typical NLP tasks

- Text classification tasks

- Text generation tasks

- Classification as generation

## Evaluation

- Evaluation of text classification

- Evaluation of text generation

- Caveats of NLP benchmarking

# Why study deep learning for NLP?

1. GPT-4

# Preliminary course roadmap

1. NLP tasks and evaluation
2. Mathematical foundations of deep learning
3. Text classification 1: Log-linear models
4. Text classification 2: Deep neural networks
5. Text generation 1: LMs and word embeddings
6. Text classification 3: Encoding with RNNs
7. Text generation 2: Autoregressive RNNs and attention
8. Text classification 4: Self-attention and BERT
9. Text generation 3: Transformers
10. Text generation 4: Decoder-only models and GPT
11. Contemporary LLMs: Prompting and in-context learning
12. No planned lecture (buffer)
13. Guest lecture 1: Privacy-preserving NLP (Timour Igamberdiev)
14. Guest lecture 2: Ethics of LLMs (Thomas Arnold)

# Course logistics

---

Motivation

Course logistics

Overview of typical NLP tasks

- Text classification tasks

- Text generation tasks

- Classification as generation

Evaluation

- Evaluation of text classification

- Evaluation of text generation

- Caveats of NLP benchmarking

# Lecturers and tutors

## Lecturers<sup>1</sup>

- Dr. Ivan Habernal (TrustHLT group)
- Dr. Martin Tutek (UKP lab)

## Tutors

- Marlon Malter, Minh Vu Pham, Doan Nam Long Vu, Yanran Chen, Hatice İrem Diril

---

<sup>1</sup>`firstname.lastname@tu-darmstadt.de`

## Online resources

- Moodle for homeworks, announcements, and forum:  
<https://moodle.informatik.tu-darmstadt.de/course/view.php?id=1461>
- GitHub for lectures:  
<https://github.com/dl4nlp-tuda/deep-learning-for-nlp-lectures>
- Discord as much faster forum:  
<https://discord.gg/hubQ4jUQJR>
- Lectures recorded and published on YouTube

# Textbooks and resources

- Recommended for each topic or lecture separately
- We'll use freely available resources (almost exclusively)

Top-notch research in NLP is "open source"

- Association for Computational Linguistics (ACL)  
conferences in the "Anthology":  
<https://aclanthology.org/>
- <https://arXiv.org>



# Exercises and Homeworks

## Exercises (EX)

- Deepen your understanding of the matter
- Not graded

## Homeworks (HW)

- Get hands dirty
- Submit in groups of two
- $\geq 70\%$  of HW points  $\rightarrow$  eligible for 0.3/0.4 exam bonus
- **Follow announcements and instructions on Moodle**

# Final exam

- Monday, July 31, 2023, 11.30 – 13.00
- Lichtwiese, L402/1 , L402/2 , L402/201 , L402/202
- Register via TUCaN as usual
- Exam questions: En
- Answers: En or De

# It's your course, too!

Your feedback is very important

- Talk to us (live, discord, forum, e-mail)
- We'll post anonymous feedback forms regularly
- Slides issues: Just open bug/PR on GitHub



[www.trusthlt.org](http://www.trusthlt.org)

## Research focus

- Privacy-preserving NLP (differential privacy; deep learning; representation learning; graph networks)
- Argument mining "that matters" (legal argument mining; ethical argumentation)

Master thesis? HiWi job? Get in touch!

[ivan.habernal@tu-darmstadt.de](mailto:ivan.habernal@tu-darmstadt.de)

# Overview of typical NLP tasks

---

Motivation

Course logistics

Overview of typical NLP tasks

- Text classification tasks

- Text generation tasks

- Classification as generation

Evaluation

- Evaluation of text classification

- Evaluation of text generation

- Caveats of NLP benchmarking

# Why are we learning this?

Important question to ask before we even start!

Deep learning is a tool and we need to understand

- why we need this tool in the first place
- how do we know we have the right tool (it's doing its job well)

# Coarse typology

Text classification and text generation

# Overview of typical NLP tasks

---

Text classification tasks



# Sentiment classification of movie reviews

Binary classification of reviews from IMDB

## Example

**Text:** Read the book, forget the movie!

**Label:** Negative

→ semantic compositionality, long-range dependencies

- IMDB is the MNIST of NLP (the limus paper), 25k training, 25k test data points, balanced
- Why was it interesting?

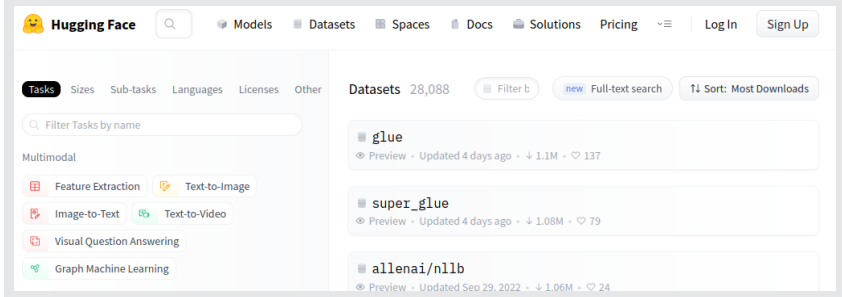
A. L. Maas, R. E. Daly, P. T. Pham, D. Huang, A. Y. Ng, and C. Potts (2011). “Learning Word Vectors for Sentiment Analysis”. In: *Proceedings of the 49th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics: Human Language Technologies*. Portland, Oregon: Association for Computational Linguistics, pp. 142–150

# Task and dataset are used as synonyms

“The IMDB dataset” — must be properly cited! (incl. link)

Where to get datasets?

<https://huggingface.co/datasets>



The screenshot shows the Hugging Face website's 'Datasets' section. The top navigation bar includes the Hugging Face logo, a search bar, and links for Models, Datasets, Spaces, Docs, Solutions, Pricing, Log In, and Sign Up. The main content area is divided into two columns. The left column, titled 'Tasks', lists various task categories: Feature Extraction, Text-to-Image, Image-to-Text, Text-to-Video, Visual Question Answering, and Graph Machine Learning. The right column, titled 'Datasets', shows a list of datasets. The first dataset is 'glue', which has been updated 4 days ago, has 1.1M downloads, and 137 likes. The second dataset is 'super\_glue', also updated 4 days ago, with 1.08M downloads and 79 likes. The third dataset is 'allenai/nllb', updated on Sep 29, 2022, with 1.06M downloads and 24 likes. Each dataset entry includes a 'Preview' link and a 'Full-text search' button.

**Hugging Face** Models Datasets Spaces Docs Solutions Pricing Log In Sign Up

**Tasks** Sizes Sub-tasks Languages Licenses Other

Filter Tasks by name

Multimodal

- Feature Extraction
- Text-to-Image
- Image-to-Text
- Text-to-Video
- Visual Question Answering
- Graph Machine Learning

**Datasets** 28,088 Filter by new Full-text search Sort: Most Downloads

- glue**  
Preview • Updated 4 days ago • ↓ 1.1M • ♥ 137
- super\_glue**  
Preview • Updated 4 days ago • ↓ 1.08M • ♥ 79
- allenai/nllb**  
Preview • Updated Sep 29, 2022 • ↓ 1.06M • ♥ 24

# Natural Language Inference

Two sentences: entailment, contradiction, or neutral?

## Example

**Text:** A soccer game with multiple males playing.

**Hypothesis:** Some men are playing sport.

**Label:** Entailment

The “standard” NLI paper and dataset from Stanford: SNLI

- 570k human-written English sentence pairs
- manually labeled for balanced classification

How is SNLI data different from the IMDB?

- IMDB data that was “annotated for free” by each author

S. R. Bowman, G. Angeli, C. Potts, and C. D. Manning (2015). “A large annotated corpus for learning natural language inference”. In: *Proceedings of the 2015 Conference on Empirical Methods in Natural Language Processing*. Lisbon, Portugal: Association for Computational Linguistics, pp. 632–642

## Side step 1: Gold standard data

- Many datasets are annotated by experts, super costly
- Each example by multiple annotators, then the final “gold” label is decided upon

How to measure task subjectivity and annotation quality?

### Inter-Annotator Agreement

Take chance agreement into account

- Cohen’s Kappa, Scott’s Pi, Krippendorff’s Alpha, Krippendorff’s Unitized Alpha (Artstein and Poesio, 2008)

I. Habernal, D. Faber, N. Recchia, S. Bretthauer, I. Gurevych, I. Spiecker gennant Döhmann, and C. Burchard (2023). “Mining Legal Arguments in Court Decisions”. In: *Artificial Intelligence & Law*, (to appear)

R. Artstein and M. Poesio (2008). “Inter-Coder Agreement for Computational Linguistics”. In: *Computational Linguistics* 34.4, pp. 555–596

## Side step 2: Who creates these tasks and why?

- Mostly researchers
- Mostly for phenomena in language and to which extent NLP can “solve” them
- Shared datasets became popular with machine learning in NLP

Tasks are classified into various (arbitrary) taxonomies with (mostly agreed upon) names, for example

- Sentiment analysis  $\in$  text classification
- SNLI  $\in$  sentence-pair classification

# Deeper in sentences: NER

Named entity recognition: Find entities of predefined types

## Example

U.N.	Organization
official	
Ekeus	Person
heads	
for	
Baghdad	Location
.	

E. F. Tjong Kim Sang and F. De Meulder (2003). "Introduction to the CoNLL-2003 Shared Task: Language-Independent Named Entity Recognition". In: *Proceedings of the Seventh Conference on Natural Language Learning at HLT-NAACL 2003*. <https://aclanthology.org/W03-0419>, pp. 142–147

How to model and annotate such a task?

# NER: Sequence labeling task

Tokenize, assign each word a type

## Example

U.N.	I-ORG
official	O
Ekeus	I-PER
heads	O
for	O
Baghdad	I-LOC
.	O

E. F. Tjong Kim Sang and F. De Meulder (2003). "Introduction to the CoNLL-2003 Shared Task: Language-Independent Named Entity Recognition". In: *Proceedings of the Seventh Conference on Natural Language Learning at HLT-NAACL 2003*. <https://aclanthology.org/W03-0419>, pp. 142–147

CoNLL 2003: Four entities (PER, ORG, LOC, MISC)

# NER: BIO encoding

What if two consequent tokens are same type?

*“Whenever two entities of type XXX are immediately next to each other, the first word of the second entity will be tagged B-XXX in order to show that it starts another entity”*

BIO encoding

An instance of Multi-class classification on token level

E. F. Tjong Kim Sang and F. De Meulder (2003). “Introduction to the CoNLL-2003 Shared Task: Language-Independent Named Entity Recognition”. In: *Proceedings of the Seventh Conference on Natural Language Learning at HLT-NAACL 2003*. <https://aclanthology.org/W03-0419>, pp. 142–147



SuperGLUE — popular benchmark collection of various tasks/datasets in English

*“The goal of SuperGLUE is to provide a simple, robust evaluation metric of any method capable of being applied to a broad range of **language understanding** tasks.”*

A. Wang, Y. Pruksachatkun, N. Nangia, A. Singh, J. Michael, F. Hill, O. Levy, and S. R. Bowman (2019). “SuperGLUE: A Stickier Benchmark for General-Purpose Language Understanding Systems”. In: *Proceedings of the 33rd International Conference on Neural Information Processing Systems*. Vancouver, Canada: Curran Associates, Inc., pp. 3266–3280

# Recognizing Textual Entailment (RTE)

Two-class (binary) classification

Whether or not the Text entails the Hypothesis

## Example

**Text:** Dana Reeve, the widow of the actor Christopher Reeve, has died of lung cancer at age 44, according to the Christopher Reeve Foundation.

**Hypothesis:** Christopher Reeve had an accident.

**Entailment:** False

I. Dagan, B. Dolan, B. Magnini, and D. Roth (2009). "Recognizing textual entailment: Rational, evaluation and approaches". In: *Natural Language Engineering* 15.4, pp. 1–27

Note: SNLI adapted RTE!

# Coreference resolution (WSC — Winograd Schema Challenge)

Examples consist of a sentence with a pronoun and a list of noun phrases from the sentence

Determine the correct referent of the pronoun

## Example

**Text:** Mark told Pete many lies about himself, which Pete included in his book. He should have been more truthful.

**Coreference:** False

→ everyday knowledge and commonsense reasoning to solve

H. J. Levesque, E. Davis, and L. Morgenstern (2012). “The Winograd Schema Challenge”. In: *Proceedings of the Thirteenth International Conference on Principles of Knowledge Representation and Reasoning*. Rome, Italy: Association for the Advancement of Artificial Intelligence, pp. 552–561

# BoolQ

Each example: short passage and a yes/no question about the passage

## Example

Q: Has the UK been hit by a hurricane?

P: The Great Storm of 1987 was a violent extratropical cyclone which caused casualties in England, France and the Channel Islands ...

A: Yes. [An example event is given.]

→ complex, non-factoid information, requires difficult entailment-like inference to solve

C. Clark, K. Lee, M.-w. Chang, T. Kwiatkowski, M. Collins, and K. Toutanova (2019). “BoolQ: Exploring the Surprising Difficulty of Natural Yes/No Questions”. In: *Proceedings of the 2019 Conference of the North American Chapter of the Association for Computational Linguistics: Human Language Technologies, Volume 1 (Long and Short Papers)*. Minneapolis, Minnesota: Association for Computational Linguistics, pp. 2924–2936

# MultiRC: Multi-Sentence Reading Comprehension

Each example consists of

- Context paragraph
- Question about that paragraph
- List of possible answers (true/false)

Desirable properties:

1. Multiple possible correct answers → each question-answer pair must be evaluated independent of other pairs
2. Answering each question requires drawing facts from multiple context sentences

D. Khashabi, S. Chaturvedi, M. Roth, S. Upadhyay, and D. Roth (2018). “Looking Beyond the Surface: A Challenge Set for Reading Comprehension over Multiple Sentences”. In: *Proceedings of the 2018 Conference of the North American Chapter of the Association for Computational Linguistics: Human Language Technologies, Volume 1 (Long Papers)*. New Orleans, LA: Association for Computational Linguistics, pp. 252–262

# Extractive Question Answering: SQuAD 2.0

## Example

Endangered Species Act Paragraph: "... Other legislation followed, including the Migratory Bird Conservation Act of 1929, a **1937 treaty** prohibiting the hunting of right and gray whales, and the Bald Eagle Protection Act of 1940. These later laws had a low cost to society—the species were relatively rare—and little **opposition** was raised."

Question 1: "Which laws faced significant **opposition**?"

Plausible Answer: later laws

Question 2: "What was the name of the **1937 treaty**?"

Plausible Answer: Bald Eagle Protection Act

P. Rajpurkar, R. Jia, and P. Liang (2018). "Know What You Don't Know: Unanswerable Questions for SQuAD". In: *Proceedings of the 56th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (Volume 2: Short Papers)*. Melbourne, Australia: Association for Computational Linguistics, pp. 784–789

Unanswerable questions w/ plausible (but incorrect) answers. Relevant keywords are **bold**.

# Overview of typical NLP tasks

---

Text generation tasks

# Machine translation

Machine translation is still hard! (Feb 2023)



<u>NEWS OF THE MONTH</u>	
• Gnocchi Sorrento style	€10,50
• Soup of the day with vegetables and rice	€10,00
• Mixed grill	€28,00
with potatoes and salad (x2 people)	
• White pizza	€10.50
with potatoes, mushrooms, and sausage	

<u>NACHRICHTEN DES MONATS</u>	
• Gnocchi Sorrentinischer Art	10,50 €
• Tagessuppe mit Gemüse und Reis	10,00 €
	28,00 €

O. Bojar, C. Federmann, M. Fishel, Y. Graham, B. Haddow, P. Koehn, and C. Monz (2018). "Findings of the 2018 Conference on Machine Translation (WMT18)". In: *Proceedings of the Third Conference on Machine Translation: Shared Task Papers*. Vol. 2. Brussels, Belgium: Association for Computational Linguistics, pp. 272–303

Standard datasets from WMT (formerly Workshop on MT)



# Machine translation

**Figure 1.1** Ten translators translate the same short French sentence—*Sans se démonter, il s’est montré concis et précis.*—in 10 different ways. Human evaluators also disagree for each translation if it is correct or wrong.

Assessment Correct/Wrong	Translation
1/3	<i>Without fail, he has been concise and accurate.</i>
4/0	<i>Without getting flustered, he showed himself to be concise and precise.</i>
4/0	<i>Without falling apart, he has shown himself to be concise and accurate.</i>
1/3	<i>Unswayable, he has shown himself to be concise and to the point.</i>
0/4	<i>Without showing off, he showed himself to be concise and precise.</i>
1/3	<i>Without dismantling himself, he presented himself consistent and precise.</i>
2/2	<i>He showed himself concise and precise.</i>
3/1	<i>Nothing daunted, he has been concise and accurate.</i>
3/1	<i>Without losing face, he remained focused and specific.</i>
3/1	<i>Without becoming flustered, he showed himself concise and precise.</i>

Source: P. Koehn (2020). *Neural Machine Translation*. (not freely available). Cambridge University Press

# (Abstractive) Document summarization

Popular dataset: CNN/Daily Mail

- Online news articles (781 tokens on average)
- Paired with multi-sentence summaries (3.75 sentences or 56 tokens on average)
- 287k training pairs, 13k validation pairs, 11k test pairs

K. M. Hermann, T. Kocisky, E. Grefenstette, L. Espeholt, W. Kay, M. Suleyman, and P. Blunsom (2015). “Teaching Machines to Read and Comprehend”. In: *Proceedings of NeurIPS*. Curran Associates, Inc., pp. 1–9

# Dialogue: PersonaChat

165k utterances; Task: next utterance prediction

Persona 1	Persona 2
I like to ski My wife does not like me anymore I have went to Mexico 4 times this year I hate Mexican food I like to eat cheetos	I am an artist I have four children I recently got a cat I enjoy walking for exercise I love watching Game of Thrones

[PERSON 1:] Hi

[PERSON 2:] Hello ! How are you today ?

[PERSON 1:] I am good thank you , how are you.

[PERSON 2:] Great, thanks ! My children and I were just about to watch Game of Thrones.

[PERSON 1:] Nice ! How old are your children?

[PERSON 2:] I have four that range in age from 10 to 21. You?

[PERSON 1:] I do not have children at the moment.

[PERSON 2:] That just means you get to keep all the popcorn for yourself.

[PERSON 1:] And Cheetos at the moment!

[PERSON 2:] Good choice. Do you watch Game of Thrones?

[PERSON 1:] No, I do not have much time for TV.

[PERSON 2:] I usually spend my time painting: but, I love the show.

S. Zhang, E. Dinan, J. Urbanek, A. Szlam, D. Kiela, and J. Weston (2018). “Personalizing Dialogue Agents: I have a dog, do you have pets too?” In: *Proceedings of the 56th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (Volume 1: Long Papers)*. Melbourne, Australia: Association for Computational Linguistics, pp. 2204–2213

# Overview of typical NLP tasks

---

Classification as generation

# Unifying classification and generation

Any task incl. classification → "text-to-text" format

## Example (Translation En-De)

Input: *translate English to German: That is good.*

Expected output text: *Das ist gut.*

## Example (MNLI)

Input: *mnli premise: I hate pigeons. hypothesis: My feelings towards pigeons are filled with animosity.*

Expected output text: *entailment*

C. Raffel, N. Shazeer, A. Roberts, K. Lee, S. Narang, M. Matena, Y. Zhou, W. Li, and P. J. Liu (2020). "Exploring the Limits of Transfer Learning with a Unified Text-to-Text Transformer". In: *Journal of Machine Learning Research* 21:140, pp. 1–67

# Evaluation

---

Motivation

Course logistics

Overview of typical NLP tasks

- Text classification tasks

- Text generation tasks

- Classification as generation

Evaluation

- Evaluation of text classification

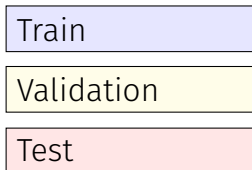
- Evaluation of text generation

- Caveats of NLP benchmarking

# Train/Dev/Test data splits

Training and Test data

Development (Validation) set used for optimizing hyper-parameters

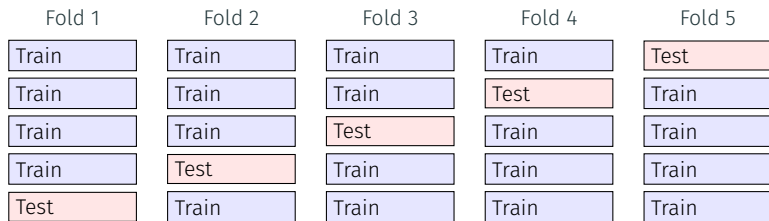


# Cross validation

**K-fold cross-validation** partitions the data into  $K$  chunks

$K - 1$  of which form the training set  $\mathcal{R}$

The last chunk serves as the test set  $\mathcal{V}$  (or validation)



**Figure 1:** Example of 5-fold CV



# Evaluation

---

## Evaluation of text classification

# Confusion matrix (binary case)

Two classes: Positive and Negative

## Confusion matrix

	Pred. Negative	Pred. Positive
Act. Negative	True negative (TN)	False positive (FP)
Act. Positive	False negative (FN)	True positive (TP)

Act. Negative = Actually negative = Gold label

Ordering of columns and rows is **arbitrary**!

# Accuracy

Accuracy of classifier  $f$  on test set  $T$ :

$$\text{Acc}_T(f) = \frac{1}{|T|} \sum_{i=1}^{|T|} I(f(x_i), y_i)$$

N. Japkowicz and M. Shah (2011). *Evaluating Learning Algorithms: A Classification Perspective*. (not freely available). Cambridge University Press

## Example (Disease detection)

	Pred. Negative	Pred. Positive
Act. Negative	168	33
Act. Positive	48	37

$37 + 48 + 33 + 168 = 286 \rightarrow$  Test set size  $|T| = 286$

$$\text{Acc}_T(f) = \frac{1}{286}(37 + 168) = 0.7186$$

# Precision, recall, F-1 score

## Confusion matrix

	Pred. Negative	Pred. Positive
Act. Negative	True negative (TN)	False positive (FP)
Act. Positive	False negative (FN)	True positive (TP)

Precision (for class positive) =  $TP / (TP + FP)$

Recall (for class positive) =  $TP / (TP + FN)$

F-1 score (for class positive) =  $2PR / (P + R)$

## Confusion matrix – multi-class

true class:	prediction:						
		<i>money-fx</i>	<i>trade</i>	<i>interest</i>	<i>wheat</i>	<i>corn</i>	<i>grain</i>
<i>money-fx</i>		95	0	10	0	0	0
<i>trade</i>		1	1	90	0	1	0
<i>interest</i>		13	0	0	0	0	0
<i>wheat</i>		0	0	1	34	3	7
<i>corn</i>		1	0	2	13	26	5
<i>grain</i>		0	0	2	14	5	10

# Confusion matrix – multi-class

We can unambiguously compute Precision and Recall for each class

How to get the F-1 score for the complete test set across classes?

Macro-averaging (average of F-1 scores), or micro-averaging

These details might get tricky so always report exactly what you do!

M. Sokolova and G. Lapalme (2009). “A systematic analysis of performance measures for classification tasks”. In: *Information Processing and Management* 45.4, pp. 427–437

# Evaluation

---

Evaluation of text generation

# More text generation tasks

A. B. Sai, A. K. Mohankumar, and M. M. Khapra (2023). “A Survey of Evaluation Metrics Used for NLG Systems”. In: *ACM Computing Surveys* 55.2, pp. 1–39

Table 2. Context and Reference/Hypothesis Forms for Each NLG Task

NLG task	Context (Input)	Reference and Hypothesis
Machine Translation (MT)	Source language sentence	Translation
Abstractive Summarization (AS)	Document	Summary
Question Answering (QA)	Question + Background info (Passage, Image, <i>etc</i> )	Answer
Question Generation (QG)	Passage, Knowledge base, Image	Question
Dialogue Generation (DG)	Conversation history	Response
Image Captioning (IC)	Image	Caption
Data to Text (D2T)	Semi-structured data (Tables, Graphs, AMRs, <i>etc</i> )	Description



# Evaluating text generation is hard

Table 3. Automatic Metrics That have been Proposed (✓) or Adopted (\*) for Various NLG Tasks

Metric	Tasks the metric is proposed or adopted for:										Resources used (at run/test time)
	MT	AS	DG	IC	QA	D2T	QG	≥ 0	IoI	sym	
Context-free metrics											
BLEU [94]	✓	*	*	*	*	*	*	✓	✓		tokenizer
NIST [34]	✓	*	*	*	*	*	*	✓	✓		tokenizer
METEOR [7]	✓	*	*	*	*	*	*	✓			tokenizer,WordNet, stemmer
ROUGE [70]	*	✓	*	*	*	*	*	✓			tokenizer
GTM [132]	✓	*	*	*	*			✓	✓		tokenizer
CIDEr [135]				✓				✓			tokenizer
SPICE [5]				✓				✓			tokenizer,stemmer, word frequencies (TF-IDF)
SPIDer [72]				✓				✓			SPICE, CIDEr
WER	*							✓	✓		tokenizer
MultiWER	✓							✓	✓		tokenizer
TER [122]	✓							✓	✓		tokenizer
ITER [93]	✓							✓	✓		tokenizer
CDER [64]	✓							✓	✓		tokenizer
chrF [100]	✓	*		*				✓	✓		-
characTER [138]	✓							✓	✓		tokenizer
EED [123]	✓							✓	✓		tokenizer
Vector Extrema [42]	*	*	*	*	*	*			✓		tokenizer, pretrained embeddings
Vector Averaging [63]	*	*	*	*	*	*	*		✓		tokenizer, pretrained embeddings
Greedy matching [107]	*	*	*	*	*	*	*		✓		tokenizer, pretrained embeddings
WMD [62]	*	*		*				✓	✓	✓	tokenizer, BOW vectors, pretrained embeddings

# BLEU (Bilingual Evaluation Understudy)

Among the first and most popular metrics proposed for automatic evaluation of MT systems

- Precision-based metric that computes the n-gram overlap between the reference and the hypothesis
- In particular, BLEU is the ratio of the number of overlapping n-grams to the total number of n-grams in the hypothesis.

Corpus-level metric, i.e., BLEU gives a score over the entire corpus (as opposed to scoring individual sentences)

Major drawbacks of BLEU: (i) it does not take recall into account and (ii) it only allows exact n-gram matching

K. Papineni, S. Roukos, T. Ward, and W.-J. Zhu (2002). "BLEU: a Method for Automatic Evaluation of Machine Translation". In: *Proceedings of the 40th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*. Philadelphia, PA: Association for Computational Linguistics, pp. 311–318

# ROUGE (Recall-Oriented Understudy for Gisting Evaluation)

ROUGE metric includes a set of variants: ROUGE-N, ROUGE-L, ROUGE-W, and ROUGE-S

- ROUGE-N is similar to BLEU-N in counting the n-gram matches between the hypothesis and reference, however, it is a recall-based measure unlike BLEU which is precision-based
- ROUGE-L measures the longest common subsequence (LCS) between a pair of sentences

C.-Y. Lin (2004). "ROUGE: A Package for Automatic Evaluation of Summaries". In: *Text Summarization Branches Out*. Barcelona, Spain: Association for Computational Linguistics, pp. 74–81

# Evaluation

---

## Caveats of NLP benchmarking

# The 'gold' data paradigm might not always fit

The assumption of a ground truth makes sense when humans highly agree on the answer

- “Does this image contain a bird?”
- “Is ‘learn’ a verb?”
- “What is the capital of Italy?”

This assumption often does not make sense, especially when language is involved

- Questions determining a word sense
- “Is this comment toxic?”

*Human label variation impacts all steps of the traditional ML pipeline, and is an opportunity, not a problem*

B. Plank (2022). “The “Problem” of Human Label Variation: On Ground Truth in Data, Modeling and Evaluation”. In: *Proceedings of the 2022 Conference on Empirical Methods in Natural Language Processing*. Abu Dhabi, United Arab Emirates: Association for Computational Linguistics, pp. 10671–10682

# Human annotators are biased

Datasets are often constructed using a small number of annotators, and humans are biased

- Concerns about data diversity, especially when workers freely generate sentences
- Models do not generalize well to examples from annotators that did not contribute to the training set

M. Geva, Y. Goldberg, and J. Berant (2019). “Are We Modeling the Task or the Annotator? An Investigation of Annotator Bias in Natural Language Understanding Datasets”. In: *Proceedings of the 2019 Conference on Empirical Methods in Natural Language Processing and the 9th International Joint Conference on Natural Language Processing (EMNLP-IJCNLP)*. Hong Kong, China: Association for Computational Linguistics, pp. 1161–1166

# Artifacts in datasets

Datasets have artifacts (spurious statistics) that can be exploited

<b>Claim</b>	Google is not a harmful monopoly
<b>Reason</b>	People can choose not to use Google
<b>Warrant</b>	Other search engines don't redirect to Google
<b>Alternative</b>	All other search engines redirect to Google

**Reason** (and since) **Warrant**  $\rightarrow$  **Claim**

**Reason** (but since) **Alternative**  $\rightarrow \neg$  **Claim**

Figure 1: An example of a data point from the ARCT test set and how it should be read. The inference from  $R$  and  $A$  to  $\neg C$  is by design.

I. Habernal, H. Wachsmuth, I. Gurevych, and B. Stein (2018). “The Argument Reasoning Comprehension Task: Identification and Reconstruction of Implicit Warrants”. In: *Proceedings of NAACL*. New Orleans, LA, pp. 1930–1940

T. Niven and H.-Y. Kao (2019). “Probing Neural Network Comprehension of Natural Language Arguments”. In: *Proceedings of ACL*. Florence, Italy, pp. 4658–4664

# Recap

---

Motivation

Course logistics

Overview of typical NLP tasks

- Text classification tasks

- Text generation tasks

- Classification as generation

Evaluation

- Evaluation of text classification

- Evaluation of text generation

- Caveats of NLP benchmarking



## Take aways: We set up the scene

- Vast amount of tasks and datasets
- Data quality matters
- Understanding the data, annotators, task matters too
- Deep familiarity with common evaluation metrics is essential
- Getting better scores is just a beginning of the story
- Evaluating generation is an art

# License and credits

Licensed under Creative Commons  
Attribution-ShareAlike 4.0 International  
(CC BY-SA 4.0)



## Credits

Ivan Habernal

Content from ACL Anthology papers licensed under CC-BY

<https://www.aclweb.org/anthology>